

**AMENDMENT NO. 3 TO CLINICAL
TRIAL AGREEMENT
PROTOCOL APD334-303**

**DODATEK Č. 3 KE SMLOUVĚ
O KLINICKÉM HODNOCENÍ
PROTOKOL APD334-303**

This Amendment No. 3 to Clinical Trial Agreement (“**Amendment**”) to APD334-303 is among **Arena Pharmaceuticals, Inc.**, having a place of business at 6154 Nancy Ridge Drive, San Diego, CA 92121, USA (“**Sponsor**”) represented by **IQVIA RDS Czech Republic s.r.o.**, having a place of business at Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8 – Karlín, Czech Republic, Identification number: 24768651, Tax identification number: CZ24768651, represented by Ing. Eva Falbrová, Managing Director (“**CRO**”)

Tento Dodatek č. 3 ke Smlouvě o klinickém hodnocení („**Dodatek**“) APD334-303 se uzavírá mezi **Arena Pharmaceuticals, Inc.**, se sídlem 6154 Nancy Ridge Drive, San Diego, CA 92121, Spojené státy americké („**Zadavatel**“) v zastoupení **IQVIA RDS Czech Republic s.r.o.**, se sídlem Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8 - Karlín, Česká republika, Identifikační číslo: 24768651, Daňové identifikační číslo: CZ24768651, zastoupená Ing. Evou Falbrovou, jednatelkou („**CRO**“)

and

a

Fakultní nemocnice Bulovka (till 1st of January 2021 formerly known as Nemocnice Na Bulovce), having a place of business at Budínova 67/2, 180 81 Praha 8, Czech Republic, Identification number: 00064211, Tax identification number: CZ00064211, represented by [REDACTED] (hereinafter the “**Institution**”)

Fakultní nemocnicí Bulovka (do 1. ledna 2021 dříve označovanou jako Nemocnice Na Bulovce), se sídlem Budínova 67/2, 180 81 Praha 8, Česká republika, Identifikační číslo: 00064211, Daňové identifikační číslo: CZ00064211, zastoupenou [REDACTED] (dále jen „**Zdravotnické zařízení**“)

and is effective as of its publication in the Agreements Register, but the parties agree to be bound by the rights and obligations arising from this Amendment from 8th September 2021.

s účinností ke dni uveřejnění v registru smluv, avšak strany si přejí být úpravou práv a povinností obsaženou v tomto Dodatku vázány již od 8. září 2021.

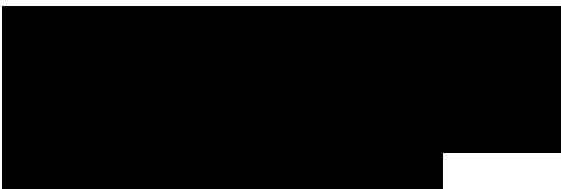
WITNESSETH:

TÍMTO SE STVRZUJE:

WHEREAS, Sponsor, Institution and Investigator are parties to an agreement entitled *Clinical Trial Agreement* effective as of 4 March 2020 as amended by Amendment No. 1 dated 3 November 2020 and Amendment No. 2 dated 30 May 2022 (hereinafter the “**Agreement**”), and the parties desire to amend such Agreement;


VZHLEDEM K TOMU, ŽE Zadavatel, Zdravotnické zařízení a Zkoušející jsou strany smlouvy nazvané *Smlouva o klinickém hodnocení* účinné ode dne 4. března 2020 ve znění Dodatku č. 1 ze dne 3. listopadu 2020 a Dodatku č. 2 ze dne 30. května 2022 (dále jen „**Smlouva**“) a přejí si změnit Smlouvu tímto Dodatkem;



NOW THEREFORE, in consideration of the mutual promises and covenants set forth herein, and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, the parties hereby agree to amend the Agreement as follows:

- 

	
---	---


NYNÍ S OHLEDEM NA SHORA UVEDENÉ, po zvážení vzájemných příslibů a závazků uvedených v tomto Dodatku a za přiměřené a hodnotné protiplnění, jehož přijetí a dostatečnost jsou tímto potvrzeny, se Strany dohodly na uzavření tohoto Dodatku ke Smlouvě v tomto znění:

- 

	
--	---


1. PUBLICATION IN AGREEMENTS REGISTER

1.1 Institution and CRO hereby acknowledge that the Institution is obliged to publish this Amendment pursuant to Act No. 340/2015 Coll., on Agreements Register. Any information which constitutes trade secret of CRO is exempted from such publication. For the purposes of this Amendment and the Agreement, trade secrets of CRO include, but are not limited to, all changes of Agreement as mentioned in this Amendment. Furthermore, personal data of individuals are also exempt from such publication, unless they have been previously published in another public register.

1.2 The Institution will inform CRO of publishing this Amendment in the Agreements Register by designating the following email address:  as the email address to which a notification of publication in the Agreements register shall be sent. Should the Institution fail to publish this Amendment within 10 working days from its full execution by all parties, it may be published by the Sponsor or CRO.

1. UVEŘEJNĚNÍ V REGISTRU SMLUV

1.1 Zdravotnické zařízení a CRO tímto potvrzují, že Zdravotnické zařízení je povinno uveřejnit tento Dodatek podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Jakékoli informace, které tvoří obchodní tajemství CRO, jsou osvobozeny od takového uveřejnění. Pro účely tohoto Dodatku a Smlouvy se obchodním tajemstvím CRO rozumí všechny změny Smlouvy uvedené v tomto Dodatku. Kromě toho jsou rovněž osvobozeny od takového uveřejnění osobní údaje jednotlivců, pokud nebyly dříve publikovány v jiném veřejném registru.

1.2 Zdravotnické zařízení vyrozumí CRO o uveřejnění Dodatku v registru smluv tak, že ve formuláři používaném k uveřejnění zadá adresu  jako emailovou adresu, na kterou má být zaslána notifikace o uveřejnění. Pokud Zdravotnické zařízení neuveřejní tento Dodatek ve lhůtě 10 pracovních dní od jeho podpisu všemi smluvními stranami, jsou k jeho uveřejnění oprávněni CRO či Zadavatel.

2. MISCELLANEOUS

2.1 The estimated value of financial payment under the Agreement, as amended, shall be approximately CZK 310 000 without VAT.

2.2 CRO shall pay to the Institution a fee of CZK 5 000 for negotiation of this Amendment, which includes Institution's costs connected with the administration and negotiation of this Amendment from legal and economy perspective. This fee shall be invoiced for upon the execution of this Amendment.

2.3 All terms and conditions of the Agreement not expressly amended by this Amendment remain in full force and effect.

2.4 Parties agreed that rights and duties arisen from implementation of this Amendment, from the 8th September 2021 to the moment this Amendment becomes effective, replace by commitment made by this Amendment. Fulfillment of the matter of this Amendment in period from the 8th September 2021 until the moment this Amendment becomes effective is considered a fulfillment in compliance with the Agreement and rights and duties arisen from this Amendment are governed by Agreement as amended.

2. RŮZNÉ

2.1 Předpokládaná hodnota Smlouvy ve znění tohoto Dodatku je přibližně 310 000 Kč bez DPH.

2.2 CRO se zavazuje uhradit Zdravotnickému zařízení poplatek za sjednání tohoto Dodatku ve výši 5 000,- Kč, který zahrnuje náklady Zdravotnického zařízení spojené s administrativou a projednáním tohoto z právního a ekonomického hlediska. Tento poplatek je fakturovatelný v okamžiku podepsání Dodatku všemi smluvními stranami.

2.3 Všechny podmínky Smlouvy, které nejsou výslovně změněny tímto Dodatkem, zůstávají v plném rozsahu platné a účinné.

2.4 Strany se dohodly, že práva a povinnosti vzniklé z plnění v rámci předmětu tohoto Dodatku, k němuž došlo od 8. září 2021 do nabytí účinnosti tohoto Dodatku, nahrazují závazkem vzniklým z tohoto Dodatku. Plnění v rámci předmětu tohoto Dodatku v období od 8. září 2021 do nabytí účinnosti tohoto Dodatku se tak považuje za plnění podle Smlouvy ve znění tohoto Dodatku a práva a povinnosti z něho vzniklé se řídí Smlouvou ve znění tohoto Dodatku.

IN WITNESS WHEREOF, this Amendment has been executed by the parties hereto through their duly authorized officers on the date(s) set forth below.

NA DŮKAZ TOHO strany uzavřely tento Dodatek prostřednictvím svých řádně oprávněných zástupců v den/dny uvedený/é níže.

ACKNOWLEDGED AND AGREED BY IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., on behalf of ARENA PHARMACEUTICALS, INC. / NA DŮKAZ SOUHLASU PŘIPOJUJE SVŮJ PODPIS IQVIA RDS Czech Republic s.r.o. V ZASTOUPENÍ ARENA PHARMACEUTICALS, INC.

By/ Jméno:

Title/ Funkce:

Signature/ Podpis:

Date/ Datum:

ACKNOWLEDGED AND AGREED BY Fakultní nemocnice Bulovka / NA DŮKAZ SOUHLASU PŘIPOJUJE SVŮJ PODPIS OPRAVNĚNÝ ZÁSTUPCE Fakultní nemocnice Bulovka

By/ Jméno:

Title/ Funkce:

(must authorized to sign on Institution's behalf)/(musí se jednat o podpis oprávněného zástupce Zdravotnického zařízení):

Signature/ Podpis:

Date/ Datum:
